

Chants de quête et de généalogie

D'après les propositions de Jean Loulendo, Coffret Africa, Fuzeau

1. Chant de quête d'après des propositions de Jean Loulendo

Ecouter le chant

🔊 mp3, Senki likuta, CD Africa, Fuzeau

🔊 mp3, Senki likuta BO, CD Africa, Fuzeau

C'est un chant de quête utilisé par les enfants congolais pour le Nouvel An.

Sa structure est claire et simple :

-introduction à base d'onomatopées

-trois refrains polyphoniques (à plusieurs voix) et trois couplets

-conclusion à base d'onomatopées

Introduction

Soliste : A tchukulukumé

Chœur : kum tché tché tché (4 fois)

Couplet 1

Soliste : Oh seki likuta

Na kéndé na zando

Na somba mikaté

Na lia na baninga

Oh cinq centimes

Que j'aile au marché

Acheter des beignets

Pour manger avec mes amis

Refrain

Chœur : iya iyao, iya iyao

iya iyao, iya iyao

Couplet 2

Soliste : oh seki likuta

Na kéndé na zando

Na somba mikaté

Na lia na tongo

Oh cinq centimes

Que j'aile au marché

Acheter des beignets

Pour manger le matin

Refrain

Couplet 3

Soliste : oh seki likuta

Na kéndé na zando

Na somba mikaté

Na lia midi é

Oh cinq centimes

Que j'aile au marché

Acheter des beignets

Pour manger à midi

Refrain

La bande orchestre est à utiliser lorsque le chant est bien su. Il faut entrer dans la pulsation du morceau et la suivre. Attention, le début du chœur est toujours placé juste après la fin du soliste.

Senki likuta

Congo

Couplet

O sen ki li ku ta na kén dé na zando na

3 Refrain

som ba mi ka té na lia na ba nin ga I ya i ya o

6

I ya i ya o I ya i ya o I ya i ya o

2. Koko layi layi (Koko = grand père)

Comptine congolaise énumérative. La comptine énumère tous les parents (grands-pères/grands-mères, enfants, cadets, aînés, mamans, papas, oncles et tantes, grands-parents) et la formule qu'on adopte quand on s'adresse à eux.

🔊 mp3, Koko olongo labo kio kio, CD Africa, Fuzeau

Paroles :

Soliste : Koko

Chœur : Koko elayi layi (4fois)

Soliste : Bana miké

Chœur : Elayi layi

Soliste : Eh baléki

Chœur : Elayi layi

Soliste : Eh bayaya

Chœur : elayi layi

Soliste : Eh bamama

Chœur : Elayi layi

Soliste : Eh batata

Soliste : Eh banoko

Chœur : Elayi layi

Soliste : Eh bankoko

Koko

Congo

Ko ko Ko KoE Layi Layi Ba na mi ké E Layi La yi